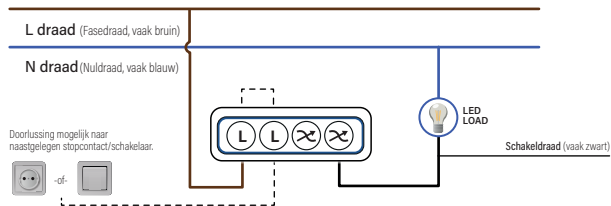


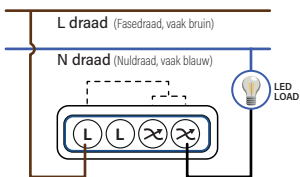
1 AANSLUITSCHEMA



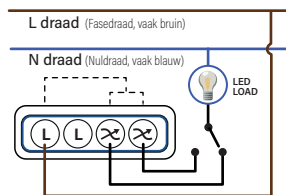
Doorlusing mogelijk naar
naastgelegen stopcontact/schakelaar.



2a ENKELPOLIGE SCHAKELING



2b WISSELSCHAKELING



3 MIN. LICHTNIVEAU INSTELLEN

Zet de verlichting aan middels de dimmer as. Draai vervolgens de dimmer as zo ver mogelijk naar links (minimale lichtoutput). Gaan de lampen knipperen? Draai dan met een schroevendraaier de MIN potmeter langzaam naar rechts voor stabiel licht. Is het licht al stabiel? Draai de MIN dan langzaam naar links voor een nog betere dimbaarheid, tot net vóór het punt de lampen gaan knipperen. Dat is de beste dimbaarheid van deze led lampen.

4 VERLAGING VAN AANSLUITVERMOGEN DOOR POWERFACTOR

Houd bij de berekening van het led aansluitvermogen van de dimmer rekening met de PowerFactor van de dimbare led verlichting. Zie onderstaande globale berekening hiervoor.

NOMINAAL
VERMOGEN

= AANTAL LED
LICHTBRONNEN

+ NOMINAAL VERMOGEN
LED / POWERFACTOR.

Voorbeeld: 10 lampen * (5W per lamp / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt



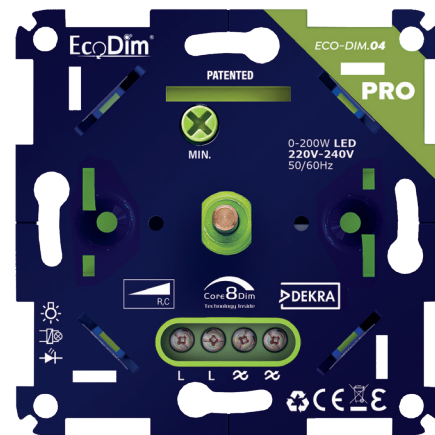
NL

EcoDim®

EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)

Handleiding ECODIM.04 PRO

Led dimmer fase afsnijding / trailing edge



Let op:

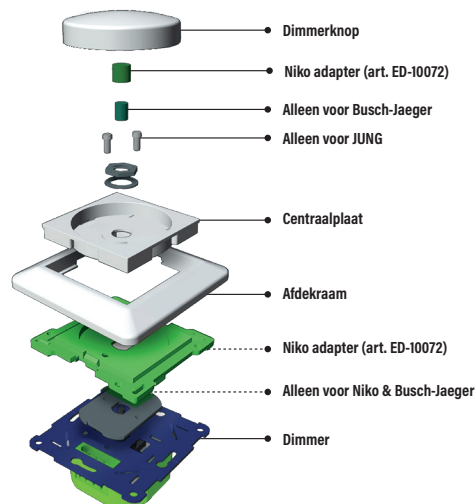
- Dit is een tweedraadsdimmer en deze dient aangesloten te worden zoals onder het kopje 'Aansluitschema' staat weergegeven.
- Het installeren van de dimmer op een netstroom van 230V dient te worden uitgevoerd door een gediplomeerd vakman, rekening houdend met de nationale voorschriften. Zorg bij alle werkzaamheden dat de elektriciteit is uitgeschakeld.
- U kunt niet meer dan één dimmer parallel aansluiten. Om vervolgens vanuit twee punten dezelfde lading te bedienen.
- Dimmer is niet geschikt voor gewikkelde/magnetische of kerntrafo's.

PRO LINE

5 SPECIFICATIES

Aansluitvoltage:	220-240VAC
Frequentie:	50/60Hz
Dimtechniek:	Fase afsnijding (R,C)
Dimbare led lampen:	0-200W Trailing (R,C)
Lampen met elektronische trafo's:	5-250W
Halogeen- en gloeilampen:	5-250W

- Geschikt voor zowel retrofit lampen als nieuwe installaties.
- Tweedraadsaansluiting - geen nuldraad nodig.
- Soft start systeem voor langere levensduur van de led lamp.
- Overheat & overload protectie.



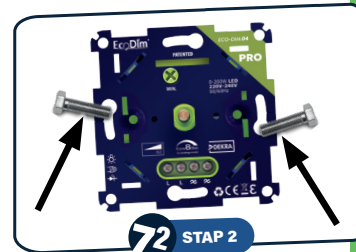
6 GESCHIKTE MERKEN AFDEKMATERIAAL

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| • Berker by Hager | • Kopp |
| • Busch-Jaeger | • Merten by Schneider |
| • GIRA | • Niko* |
| • JUNG | • PEHA |

7 INSTALLATIE



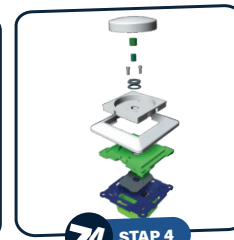
71 STAP 1



72 STAP 2



73 STAP 3



74 STAP 4

71

Stap 1

Zorg er altijd voor dat de elektriciteit tijdens de installatie is uitgeschakeld. Sluit vervolgens de stroomdraden aan zoals aangegeven in het 'Aansluitschema'.

72

Stap 2

Installeer de dimmer nu in de inbouwdoos.

73

Stap 3

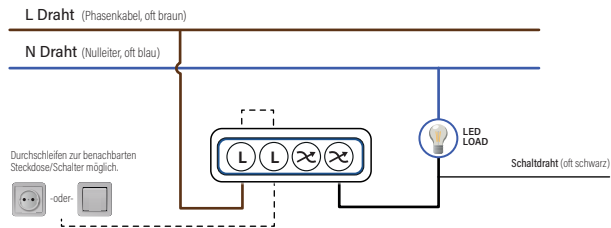
Schakel vervolgens de elektriciteit weer in. Zet de aangesloten lampen aan middels de dimmer as. Stel nu de MIN in, zoals aangegeven onder 'MIN. lichtniveau instellen'. Deze dimmer heeft een automatische MAX instelling.

74

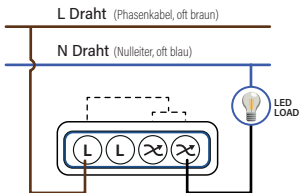
Stap 4

Plaats het afdekraam, de centraalplaat en de dimmerknop weer op de dimmer.

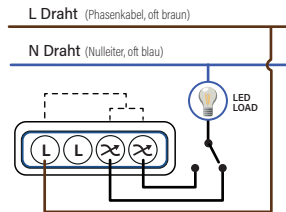
1 SCHALTPLAN



2a EINPOLIGES SCHALTEN



2b UMSCHALTUNG



3 EINSTELLUNG DER MINDESTLICHTSTÄRKE

Schalten Sie das Licht mit der Dimmerwelle ein. Drehen Sie dann die Dimmerwelle so weit wie möglich nach links (minimale Lichtleistung). Blinkt das Licht? Drehen Sie dann das MIN-Potentiometer mit einem Schraubenzieher langsam nach rechts, um stabiles Licht zu erhalten. Ist das Licht bereits stabil? Dann drehen Sie das MIN-Potentiometer für eine noch bessere Dimmbarkeit langsam nach links, bis kurz vor dem Punkt, an dem die Lampen anfangen zu blinken. Das ist die beste Dimmbarkeit dieser LED-Lampen.

4 Verringerung der Anschlusskapazität durch PowerFactor

Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der LED-Anschlussleistung des Dimmers den PowerFactor der dimmbaren LED-Beleuchtung.

$$\text{NOMINALE LEISTUNG} = \frac{\text{ANZAHL DER LED-LICHTQUELLEN}}{\text{NENNLEISTUNG LED / POWERFACTOR}}$$

Beispiel: 10 Lampen * (5W pro Lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 Watt



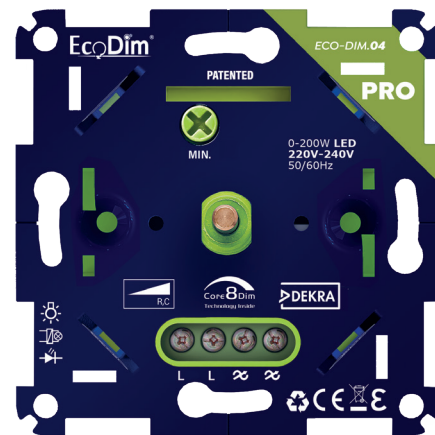
DE

EcoDim®

EcoDim B.V.
Dr. Huber Noorderstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)

Handbuch ECODIM.04 PRO

LED dimmer Phasenabschnitt / trailing edge



Bitte beachten Sie:

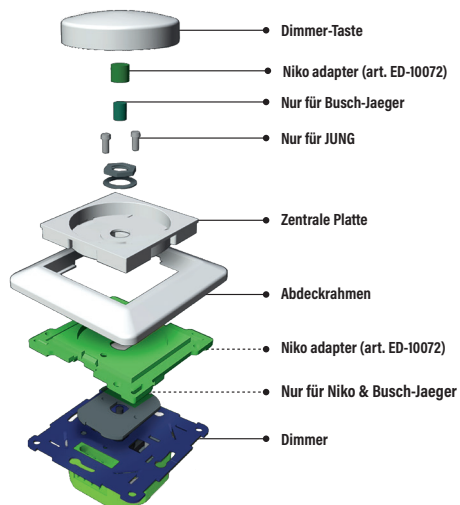
- Dies ist ein Zweidraht-Dimmer und sollte gemäß den Anweisungen unter dem Abschnitt 'Schaltplan' angeschlossen werden.
- Die Installation des Dimmers an einem 230-Volt-Stromnetz sollte von einem qualifizierten Fachmann unter Beachtung nationaler Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Strom bei allen Arbeiten ausgeschaltet ist.
- Es ist nicht möglich, mehr als einen Dimmer parallel anzuschließen, um dann dieselbe Last von zwei verschiedenen Stellen aus zu steuern.
- Der Dimmer ist nicht für gewickelte/magnetische oder Kerntransformatoren geeignet.

PRO LINE

5 SPEZIFIKATIONEN

Anschluss-Spannung:	220-240VAC
Frequenz:	50/60Hz
Dimmtechnik:	Phasenabschnitt (R,C)
Dimmbare LED-Lampen:	0-200W Phasenabschnitt (R,C)
Lampen mit elektronischen Transformatoren:	5-250W
Halogen- und Glühlampen:	5-250W

- Geeignet sowohl für Nachrüstlampen als auch für Neuintallationen.
- Zwei-Draht-Anschluss - kein Nullleiter erforderlich.
- Soft-Start-System für längere Lebensdauer der LED-Lampe.
- Überhitzungs- und Überlastungsschutz.



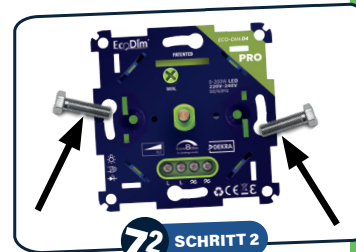
6 GEEIGNETE BEZUGSMATERIAL

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| • Berker by Hager | • Kopp |
| • Busch-Jaeger | • Merten by Schneider |
| • GIRA | • Niko* |
| • JUNG | • PEHA |

7 EINRICHTUNG



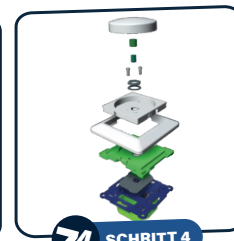
71 SCHRITT 1



72 SCHRITT 2



73 SCHRITT 3



74 SCHRITT 4

71

Schritt 1

Stellen Sie sicher, dass der Strom während der Installation ausgeschaltet ist. Schließen Sie dann die Stromkabel wie im "Schaltplan" gezeigt an.

72

Schritt 2

Installieren Sie nun den Dimmer in der Unterputzdose.

73

Schritt 3

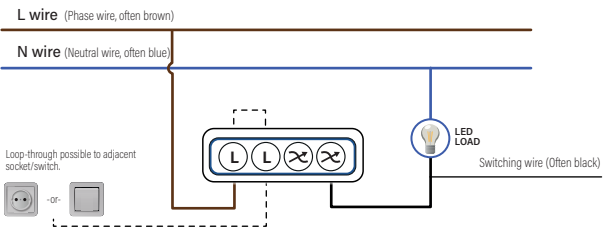
Schalten Sie dann den Strom wieder ein. Schalten Sie die angeschlossenen Lampen mit der Dimmerwelle ein. Stellen Sie nun MIN ein, wie unter "Einstellung der Mindestlichtstärke" angegeben. Dieser Dimmer hat eine automatische MAX-Einstellung.

74

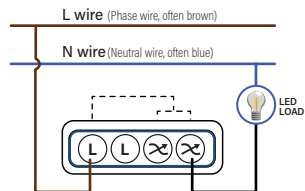
Schritt 4

Setzen Sie den Abdeckrahmen, die Zentralplatte und die Dimmertaste wieder auf den Dimmer.

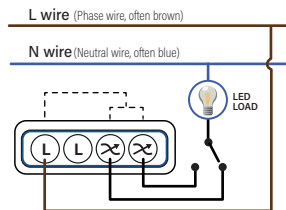
1 WIRING DIAGRAM



2a SINGLE-POLE SWITCHING



2b MULTIWAY SWITCHING



3 SETTING MIN. LIGHT LEVEL

Turn on the lights using the dimmer shaft. Then turn the dimmer shaft as far as possible to the left (minimum light output). Do the lights blink? Then use a screwdriver to slowly turn the MIN potentiometer to the right for stable light. Is the light already stable? Then slowly turn the MIN to the left for even better dimmability, until just before the point the lamps start blinking. That is the best dimmability of these LED lamps.

4 REDUCTION OF CONNECTION CAPACITY BY POWERFACTOR

When calculating the LED connection power of the dimmer, take into account the PowerFactor of the dimmable LED lighting. See the global calculation below for this.

$$\text{NOMINAL POWER} = \text{NOMINAL POWER} + \text{NOMINAL POWER LED} / \text{POWERFACTOR.}$$

Example: 10 lamps * (5W per lamp / 0.8 PowerFactor) = 62.5 Watt



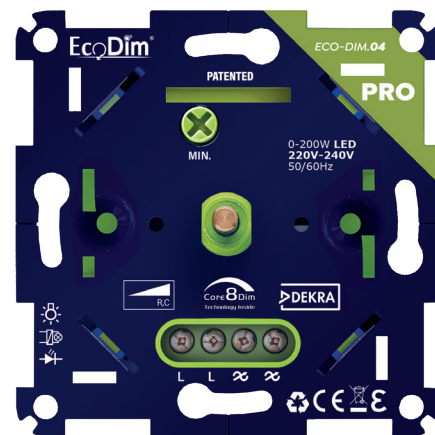
EN

EcoDim®

EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)

Manual ECODIM.04 PRO

Led dimmer trailing edge



Please note:

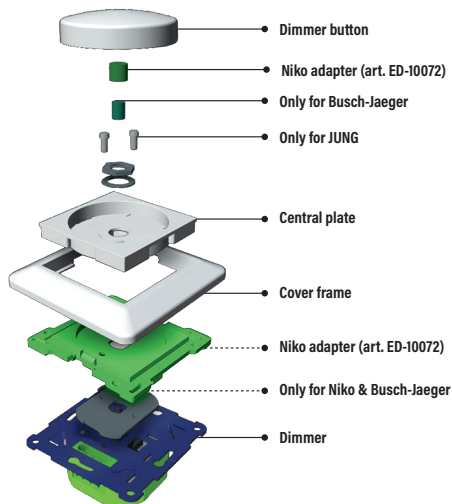
- This is a two-wire dimmer and it should be connected as shown under the heading 'Wiring diagram'.
- Installation of the dimmer to a 230V mains power supply should be carried out by a qualified professional, taking into account national regulations. During all work, make sure that the electricity is switched off.
- You cannot connect more than one dimmer in parallel. To then operate the same load from two points.
- Dimmer is not suitable for wound/magnetic or core transformers.

PRO LINE

5 SPECIFICATIONS

Connection voltage:	220-240VAC
Frequency:	50/60Hz
Dimming technology:	Trailing edge (R,C)
Dimmable LED lamps:	0-200W Trailing (R,C)
Lamps with electronic transformers:	5-250W
Halogen and incandescent lamps:	5-250W

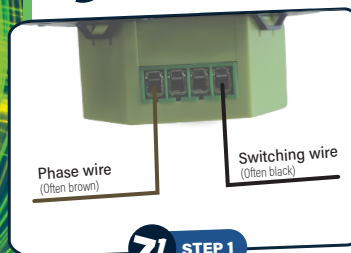
- Suitable for both retrofit bulbs and new installations.
- Two-wire connection - no neutral wire needed.
- Soft start system for longer LED lamp life.
- Overheat & overload protection.



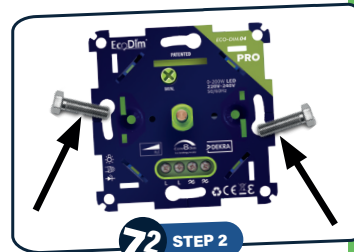
6 SUITABLE COVER MATERIAL BRANDS

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| • Berker by Hager | • Kopp |
| • Busch-Jaeger | • Merten by Schneider |
| • GIRA | • Niko* |
| • JUNG | • PEHA |

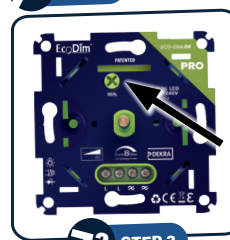
7 INSTALLATION



71 STEP 1



72 STEP 2



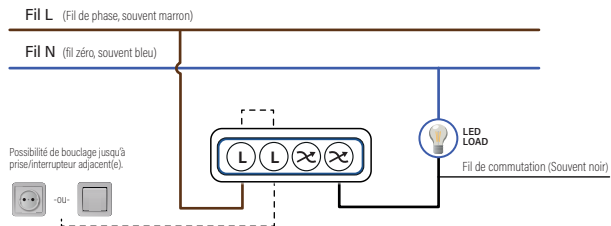
73 STEP 3



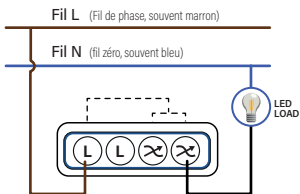
74 STEP 4

- 71 Step 1**
Always ensure that the electricity is switched off during installation. Then connect the power wires as shown in the 'Wiring diagram'.
- 72 Step 2**
Now install the dimmer in the flush-mounting box.
- 73 Step 3**
Then switch on the electricity again. Turn on the connected lamps using the dimmer shaft. Now set the MIN as indicated under 'Setting min. light level'.
- 74 Step 4**
Replace the cover frame, central plate and dimmer button on the dimmer.

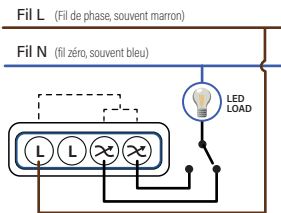
1 SCHÉMA DE RACCORDEMENT



2a COMMUTATION UNIPOLAIRE



2b CIRCUIT ALTERNATIF



3 RÉGLAGE DU NIVEAU D'ÉCLAIRAGE MINIMAL

Allumez les lampes à l'aide de la tige du variateur. Tournez ensuite l'axe du variateur le plus à gauche possible (intensité lumineuse minimale). Les lumières clignotent à l'aide d'un tournevis, tournez lentement le potentiomètre MIN vers la droite pour obtenir une lumière stable. La lumière est déjà stable. Tournez alors lentement le potentiomètre MIN vers la gauche pour améliorer encore la gradation, jusqu'à ce que les lampes commencent à clignoter. Il s'agit de la meilleure gradation de ces lampes LED.

4 RÉDUCTION DE LA CAPACITÉ DE CONNEXION EN RAISON DU POWERFACTOR

Lors du calcul de la capacité de connexion LED du variateur, il faut tenir compte du PowerFactor de l'éclairage LED graduable. Voir à cet effet le calcul global ci-dessous.

$$\text{NOMINALE PUISSANCE} = \text{NOMBRE DE LED LIGNES D'ÉCLAIRAGE} * \text{PUISSANCE NOMINALE LED / FACTEUR DE PUISSANCE.}$$

Exemple : 10 lampes * (5W par lampe / 0,8 PowerFactor) = 62,5 watts



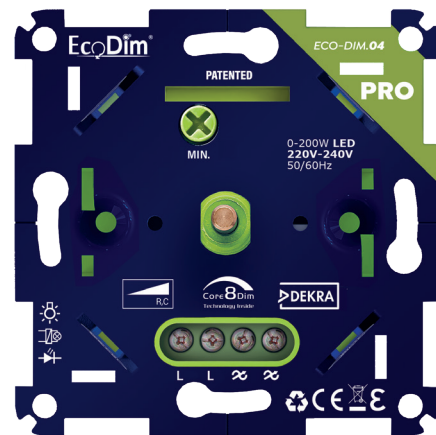
FR

EcoDim®

EcoDim B.V.
Dr. Huber Noodstraat 89
7001 DV, Doetinchem, Netherlands
(Imported by NJ Trading B.V.)

Manuel ECODIM.04 PRO

Variateur Led coupure de phase descendante / trailing edge



Attention:

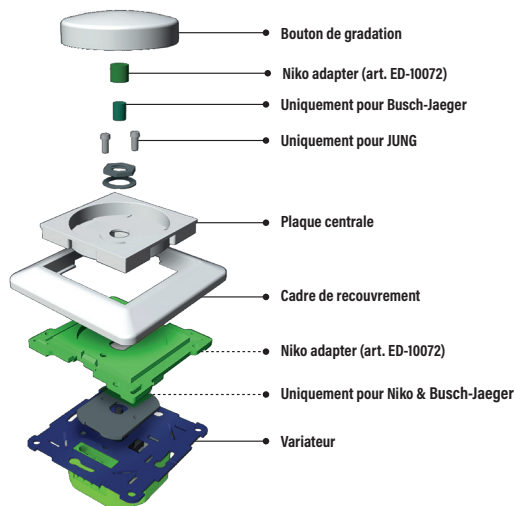
- Il s'agit d'un variateur à deux fils et il doit être raccordé comme indiqué dans la section **"Schéma de raccordement"**.
- L'installation du variateur sur un réseau électrique de 230 V doit être effectuée par un professionnel qualifié, en tenant compte des réglementations nationales. Veillez à ce que l'électricité soit coupée pendant toute la durée des travaux.
- Vous ne pouvez pas brancher plus d'un variateur en parallèle. Cela permettrait de faire fonctionner la même charge à partir de deux points.
- Le variateur ne convient pas aux transformateurs bobinés/magnétiques ou à noyau.

PRO LINE

5 SPÉCIFICATIONS

Tension d'alimentation:	220-240VAC
Fréquence:	50/60Hz
Technologie de gradation:	coupure de fin de phase
Lampes LED à gradation:	0-200W Trailing (R,C)
Lampes avec transformateur électronique:	5-250W
Lampes halogènes et à incandescence:	5-250W

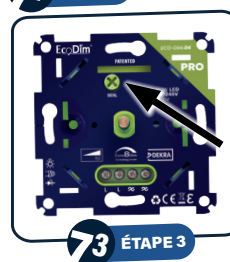
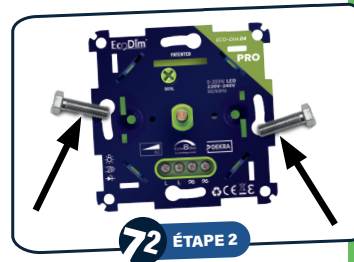
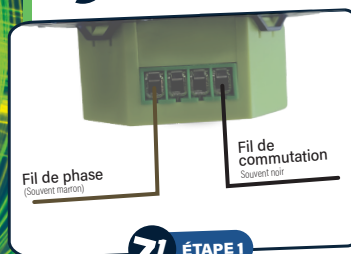
- Convient à la fois aux lampes rétrofit et aux nouvelles installations.
- Connexion à deux fils - pas de fil neutre nécessaire.
- Système de démarrage progressif pour une plus longue durée de vie de la lampe LED.
- Protection contre la surchauffe et la surcharge.



6 MARQUES APPROPRIÉES DE MATÉRIAUX DE COUVERTURE

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| • Berker by Hager | • Kopp |
| • Busch-Jaeger | • Merten by Schneider |
| • GIRA | • Niko* |
| • JUNG | • PEHA |

7 INSTALLATION



- 71 Étape 1**
Veuillez toujours à ce que l'électricité soit coupée pendant l'installation. Connectez ensuite les fils d'alimentation comme indiqué dans le "Schéma de raccordement".
- 72 Étape 2**
Installez maintenant le variateur dans la boîte d'encastrement.
- 73 Étape 3**
Rallumez ensuite l'électricité. Allumez les lampes raccordées à l'aide de l'arbre de variation. Réglez maintenant le MIN, comme indiqué sous "Réglage du niveau d'éclairage MIN". Ce variateur dispose d'un réglage MAX automatique.
- 74 Étape 4**
Remettez en place le cadre de recouvrement, la plaque centrale et le bouton du variateur sur le variateur.